

# Протокол

№

гр. София, 12.06.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20  
състав**, в публично заседание на 12.06.2024 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Светлана Димитрова**

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **4035** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13,15 часа:

Явява се преводач от дари.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

С. Ф. А., 60 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача С. А. на жалбоподателя, с чиято помощ чужденецът да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Д. А. – редовно уведомен, се явява лично и с адв. М. З. от САК, назначена с определение на съда от 5.6.2024 г. за служебен защитник на жалбоподателя.

ОТВЕТНИКЪТ – ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно уведомен, се представлява от гл. юриск. Й. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не се представлява.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА разпореждане на съда от 25.4.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

АДВ. З.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Представям доказателства, които са на чужд език, като моля преводача да извърши превод на документите в днешното съдебно заседание. Това са документи, задължаващи жалбоподателя да се яви в полицията в Афганистан.

ПРЕВОДАЧЪТ: Пише неговото име, баща му, че трябва да се яви в номер на дело 15, пише, че трябва да присъстват в полицията на 21.4.1244 г. спрямо талибанския календар, обаче за годината не съм сигурен ,не я виждам . Това е призовка, че трябва да присъства в съда, не пише защо.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Това писмо-покана е от властта, че когато съм работил в полицията преди режима, съм предал талибан на държавата. Това е провинция Л.. Това писмо са го донесли в дома на родителите ми. Брат ми ми изпрати тези документи по What's up. Брат ми каза, че тези хора са казали, че талибаните са ме предали на властта и трябва да присъствам, да давам обяснения. В Бусманци няма преводач и затова го представям без превод. Това е просто покана. Като са видели, че ме няма, вместо мен са взели брат ми и са го били.

Ю.. П.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства с административната преписка. Представям актуална справка за държавата на произход Афганистан от 3.4.2024 г. Тази справка е проверена от няколко източника дали е достоверна, или не. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

Относно доказателствата снимки от телефон, представени днес, кандидатът не е споменавал нищо подобно на интервюто. Счита, че са неистински, и моля да не ги кредитирате като доказателства по делото, още повече че не са преведени и не се знае по какъв начин са стигнали до жалбоподателя , не са преведени, не са заведени, не са официален документ. Имам информация, която мога да представя чрез преписка от дирекция „Международна дейност“, че тук в България се подготвят такива документи и афганистанци, които са кандидати за международна закрила, се ползват от тях.

АДВ. З.: Касателно справката – считам я за неотнoсима. Не касае период, в който лицето е напуснало държавата по произход, и се представя от подпомагаща страна. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че по делото е приложена с преписката друга справка относно Афганистан от 9.2.2024 г., която е към момента на отказа.

По доказателствата

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ПРИЕМА** и **ПРИЛАГА** като доказателства по делото документите, представени с административната преписка и днес представената справка, която счита за официален свидетелстващ документ, изхождащ от страна по делото.

**НЕ ПРИЕМА** като доказателства по делото представените ксерокопия на снимки, разпечатани от телефон. Същите са без превод и **СЪДЪТ** ги **СЧИТА** за неотнормими към спора. Връща същите на жалбоподателя.

Като взе предвид становищата на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.**

**ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. З.: Моля да уважите подадената жалба по съображения в същата. Моля да отмените атакуваното решение и моля да ми бъде даден кратък срок за писмени бележки.

**ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ** (чрез преводача): Искам да остана в България. Вече две години съм тук. Нямам нарушения.

Ю.. П.: Считаю, че решението на административния орган е правилно и законосъобразно. Касае се за последваща молба за международна закрила, като, преди да се произнесе органът, се преценява допустимостта на жалбата. Органът е преценил дали има нови факти и обстоятелства и е установил, че такива не са налице, поради което е постановил решение, с което не е допуснал молбата до производство по общия ред. Считаю, че административният орган правилно и обстойно е разгледал обстановката в държавата по произход, защото начинът да се самосезира, е да разгледа тази обстановка и дали лицето може да се завърне, в случай че се допусне молбата по общия ред. Така че от днес представената справка и от тази в хода на административното производство се установява, че само поради това, че ще бъде на територията на Афганистан, това не е опасност за него от преследване и не изпълнява нито една от хипотезите в чл. 8 и 9 ЗУБ.

Моля да оставите жалбата без уважение и да потвърдите решението на административния орган.

**СЪДЪТ** **ДАВА** срок от 5 дни на пълномощника на жалбоподателя за представяне на писмени бележки по делото и **ОБЯВИ**, **ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

**ДА СЕ ИЗПЛАТИ** на преводача сума в размер на 60,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.

Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 13,39 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: